

ABONNEMENTS

EDITION TRI-HEBDOMADAIRE. — Au Canada, un an, \$4 six mois, \$2. — Aux Etats-Unis, un an, \$5; six mois, \$2.50.

LE PAYS.

PAPINEAU et DORION Propriétaires-Editeurs

ANNONCES

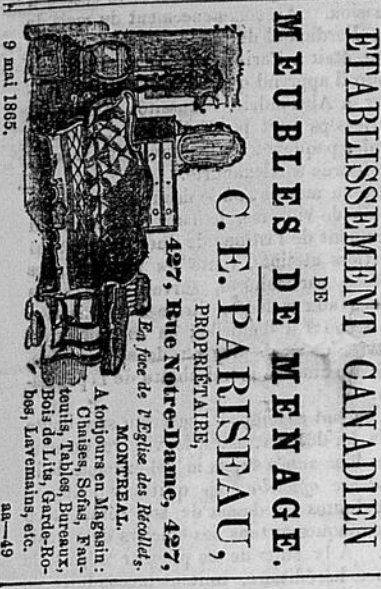
Première insertion 8 centimes par ligne; chaque insertion subséquente, 2 centimes par ligne.

VOL. XIV.

Edition Tri-Hebdomadaire. — MONTREAL, MARDI MATIN, 1er AOUT 1865.

No. 80

MEUBLES, Etc.



MEUBLES DE MENAGE. C.E. PARISEAU, PROPRIETAIRE.

COMPETITION. Meublés et les Encanteurs. T. PARISEAU, MEUBLIER.

REMERCE sincèrement ses amis et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé.

PIANOS, Etc. GROVSTEEN & CIE., Manufactureurs de Pianos.

NOUS attirons l'attention du public et du commerce sur nos PIANOS en bois de ROSE à 7 OCTAVES.

LE PIANO FORTE de GROVSTEEN & CIE. A REPUTATION PLUS HAUTE MENTION DE MERITE AU-DESSUS DE TOUTS AUTRES.

LIBRAIRIE. LIVRES.

LECTURES pour Tous ou l'extrait des Oeuvres Générales de Lamartine, Chateaubriand, etc.

NAVIGATION.

1864 COMPAGNIE DE VAPEURS OCEANIQUES DE MONTREAL. ARRANGEMENT D'ETE.

Les Passagers sont débarqués à Londonderry, Glasgow et Liverpool.

La ligne de la Malle de cette COMPAGNIE se compose des Vaisseaux suivants de première Classe:

Partant pour LIVERPOOL tous les JEUDIS, et pour QUEBEC tous les SAMEDIS.

Et leur LIGNE de GLASGOW des vapeurs: ST-GEORGE, ST-ANDREW, ST-PATRICK, ST-DAVID.

Voyageant entre la Clyde et Québec et Montréal, à des intervalles réguliers durant la saison de navigation du St-Laurent.

Les Vaisseaux de la Ligne de la Malle doivent être envoyés de Québec comme suit:

Belgian, North American, Hibernian, Peruvian, Jura, North American, Danzig.

PRIX DU PASSAGE de Québec: CABINE PORT.

COIN des rues Youville et de la Commune, Montréal, aa-51.

LIGNE EXPRESS AMERICAINE DE STEAMERS

MONTREAL A OGDENSBURG, PRESCOTT BROCKVILLE, KINGSTON, SACKETT'S HARBOR, OSWEGO, ROCHESTER, TORONTO, NIAGARA LEWISTON.

ET A TOUTES LES STATIONS DE L'OUEST ET DU SUD

L'UN des plus splendides steamers à cabine en connexion avec la ligne ci-dessus.

EMPRESS, CAPT. C. B. DEWITT.

LORD ELGIN, CAPT. J. H. DEWITT.

Quittes, jusqu'à nouvel ordre le Bassin du Canal tous les jours.

PREMIERES ET NOUVELLES MEDICATIONS Poétiques de Lamartine 2 vols in-12.

RECUEILS DE POESIES Poétiques de Lamartine, 2 vols in-12.

LE COMBAT DE L'HONNEUR par A. ROVALDEPERIS par M. Charles Rey-baud, in-12.

LETTRES SUR LES ETATS-UNIS d'après les récits de Ferris Plancé, Aide de Camp de S. A. le Prince Napoléon, in-12.

GAZETTE par H. M. Marmier, in-12.

LA CLEF DE LA SCIENCE ou les Phénomènes de tous les jours expliqués par Dr. E. O. Brewer, revue et corrigée par l'abbé Moigno, in-12.

En vente à la Librairie de J. B. ROLLAND et FILS, Rue St. Vincent, Nos. 12 et 14.

NAVIGATION.

COMPAGNIE DU RICHELIEU LIGNE DE LA MALLE ROYALE ENTRE MONTREAL ET QUEBEC ET LIGNE REGULIERE ENTRE Montreal et les ports des Trois-Rivières, Sorel, Berthier, Chambly, Terrebonne, l'Assomption et autres points intermédiaires.

Partir de lundi, le 1er mai courant, et jusqu'à avis contraire, les vapeurs de la Compagnie du Richelieu laisseront leurs quais respectifs comme suit:

Le vapeur MONTREAL, Capt. Robert Nelson, partira du quai Richelieu, vis-à-vis la Place Jacques-Cartier pour Québec, tous les Lundis, Mercredis et Vendredis soirs, à sept heures précises, en allant et revenant, aux ports de Sorel, Trois-Rivières et Bastiacum. Les personnes désirant s'embarquer à bord des Vapeurs Océaniques, à Québec, seront certaines de se rendre à temps en prenant leur passage à bord de ce vapeur, vu qu'un Tender devra les transporter aux vapeurs océaniques, et cela sans charge extra.

Le vapeur EUROPA, Capt. J. B. Labelle, partira tous les Mardis, Jeudis et Samedis soirs, à sept heures précises pour Québec, en allant et revenant, aux ports de Sorel, Trois-Rivières et Bastiacum.

Le vapeur COLUMBA, Capt. Joseph Duval, partira du quai Jacques-Cartier pour Trois-Rivières tous les Mardis et Vendredis, à deux heures P. M. en allant et revenant, à Sorel, Maskinongie, Rivière-du-Loup, Yamaché, Port St. François; et partira de Trois-Rivières pour Montréal tous les Dimanches et Mercredis, à deux heures P. M. en allant à Lano-raie.

Le vapeur NAPOLÉON, Capt. Ch. Davelay partira du quai Jacques-Cartier pour Sorel tous les Vendredis, à trois heures P. M. en allant et revenant, à St. Julien, Lanoraie, Berthier, Petit Nord, Grand Nord; et partira de Sorel tous les Dimanches et Mercredis, à quatre heures P. M.

Le vapeur CHAMBLY, Capt. F. Lamoureux, partira du quai Jacques-Cartier pour Chambly, tous les Mardis et Vendredis, à trois heures P. M., en allant et revenant, à Verchères, Contrecoeur, Sorel, St. Denis, St. Antoine, St. Charles, St. Marc, Bédard, St. Hubert, St. Mathias; et partira de Chambly tous les Samedis, à trois heures P. M., et les Mercredis à midi pour Montréal.

Le vapeur TERREBONNE, Capt. L. H. Roy, partira du quai Jacques-Cartier pour l'Assomption tous les Lundis et Samedis à 4 heures, Mardis et Vendredis à trois heures P. M., en allant et revenant, à Boucheville, Varennes, St. Paul, Hermité; et partira de l'Assomption tous les Lundis à sept heures A. M., Mardis à cinq heures A. M., Jeudis à huit heures A. M., et Samedis à six heures A. M.

Le vapeur L'ÉTOILE, Capt. P. E. Malhot partira du quai Jacques-Cartier pour Terrebonne tous les Lundis et Samedis à quatre heures, et Mardis et Vendredis à trois heures, en allant et revenant, au Bout de l'Isle et Lachine; et partira de Terrebonne tous les Lundis à sept heures A. M., Mardis à cinq heures A. M., Jeudis à huit heures A. M., et Samedis à six heures A. M.

La Compagnie ne sera pas responsable des montants d'argent ou effets de valeur, à moins qu'un connaissement, spécifiant la valeur, ne soit signé à cet effet.

Pour plus amples informations, s'adresser au Bureau de la Compagnie du Richelieu, No. 29, Rue des Commissaires.

J. B. LAMÈRE, Agent-Général.

Bureau de la Compagnie du Richelieu, Montréal, 24 avril 1865.

ADRESSES PROFESSIONNELLES.

ECOLE D'ECRIURE PAR LE PROFESSEUR LONG No. 507, Rue Craig, No. 507, Au dessus du dépôt de nouvelles de Dalton.

Personnes de tout âge reçoivent (privément) et enseignent en aucun temps qu'il leur convient. Une heure pour chaque leçon. Succès garanti en vingt leçons aisées et intéressantes. Chambre séparée pour les Dames. Arithmétique, Tenue des Livres, correspondance et matière d'affaires. Classes du soir de 7 à 10 heures. Pour les conditions, s'adresser au professeur Long.

Québec, le 3 décembre 1862.

Je me fais un grand plaisir de reconnaître l'habileté de M. le professeur d'écriture Long, et je souhaite que mon fils puisse lui profiter ainsi qu'à ceux qui deviendront ses élèves. En dix-huit leçons consécutives il a donné à deux de mes enfants un très grand perfectionnement de main, et je suis sûr que tous se féliciteront d'avoir pris de ses leçons.

J. G. BARTHE, Directeur-politique du Canadien. Ecole Normale Laval, Québec, 3 décembre 1862.

Je certifie avec plaisir que deux de nos élèves et l'un de nos élèves, en suivant les leçons de calligraphie de M. le professeur Long, ont fait dans l'écriture des progrès fort remarquables, surtout les deux premiers, dans l'espace d'environ trois semaines. Sa méthode paraît très propre à donner une extrême facilité à la main.

JEAN LANGEVIN Præs. Principal.

Le soussigné informe respectueusement le public qu'il a ouvert son bureau de pratique au No. 259, rue St. Laurent et qu'il donnera spécialement son attention aux maladies de femmes et d'enfants.

Consultations à toute heure et gratuites pour les pauvres.

DOCTEUR HÉBERT. 16 mai aa-50.

ADRESSES PROFESSIONNELLES.

P. A. O. ARCHAMBAULT, Avocat, No. 30 RUE ST. VINCENT. M. A. suit les Cours du district de Joliette, 13 juillet.

A. BOISSEAU, PHOTOGRAPHE ET PEINTRE DE PORTRAITS, 250, — Rue Notre-Dame, — 250. MONTREAL. Cartes de Visite et Photographies de toutes les grandeurs. 22 août aa-46.

J. DUHAMEL, AVOCAT, BUREAU: No. 16 et 18, RUE ST. VINCENT. Encouragé St. Thérèse et St. Vincent. 9 janvier. MONTREAL. aa-146.

C. G. PERRAULT, Avocat, 24, — RUE ST. VINCENT, — 24, MONTREAL. A TRANSPORTÉ SON BUREAU AU NO. 16 RUE ST. GABRIEL. M. Lanoté suit la Cour à St-Jean. 4 juillet 1862.

AVIS. MM. BELANGER et DESJARDINS, AVOCATS. Tiennent leur bureau du jour au No. 19 Côté St. Lambert et au Carré Chabolliez No. 163 leur Bureau du soir. 4 mai aa-45.

Dr. MATHIEU, DENTISTE, A TRANSPORTÉ SON BUREAU AU NO. 192, RUE NOTRE-DAME. EN FACE LE PALAIS DE JUSTICE. 18 avril 1863 aa-38.

Dr. Chs. F. F. TRESTLER, DENTISTE, NO. 122 RUE CRAIG, Vis-à-vis de la Rue Côté. 28 avril.

J. O. BUREAU, NOTAIRE, No. 65, Petite Rue St. Jacques, MONTREAL. aa-52.

Dr. PEREAULT, NO. 2, Rue Perrault, (AU BAS DU CHAMP DE MARS.) A l'honneur de prévenir le public qu'il vient de recevoir de Paris, du Dr. Lamineau, son traitement sur les maladies scrophuleuses et en fera part à tous ceux qui désireront le consulter, gratis.

BANDE ANTI-RHUMATISMALE. Toujours en vente chez Lamplough et Campbell, Devins et Bolton, pharmaciens, rue Notre-Dame. 21 janvier 1865 aa-3.

DENTISTRIE. Dr. Nelson Edwards, Chirurgien-Dentiste-Mécanique et Manufacturier de Dents artificielles. Dix-huit années de pratique dans la Cité de New-York. 13 mai aa-49.

MARCHANDISES SECHES. Maison Jacques-Cartier A L'ENSEIGNE DU PAVILLON FRANÇAIS, 68, RUE NOTRE-DAME. (Deuxième porte de la Rue Bonsecours, près de chez le Dr. Picault.)

MM. DUPUIS et Labele ont et au public en général qu'ils ont ouvert le 1er AVRIL, prochain, leur Magasin de Marchandises Sèches à l'adresse ci-dessus et qu'ils ont fait l'acquisition d'un des meilleurs Assortiments de Marchandises de Côte et d'Etape, qu'ils vendront à très bas prix.

Les Marchandises seront marquées en chiffres et il ne sera fait qu'un seul prix.

Les Messieurs du Clergé trouveront toujours à leur Etablissement un bon Assortiment de Métrins doubles et simples, Sax, Russell Cord, etc., aux conditions les plus libérales.

Les Soussignés auront aussi constamment à leur service un tailleur et une modiste expérimentés, qui exécuteront les commandes qu'on voudra bien leur confier.

N'oubliez pas de faire une visite à la Maison Jacques-Cartier, No. 68, Rue Notre-Dame, au Pavillon Français.

DUPUIS et LABELLE. 18 mai aa-51.

MARCHANDISES, Etc.

Nouveautés! Nouveautés! No. 210, RUE NOTRE-DAME, Près la Rue St. Gabriel, L'Enseigne du Pavillon Rouge.

GIRARD et Frère ont l'honneur d'annoncer qu'ils viennent de recevoir un magnifique Assortiment de MARCHANDISES de FANTAISIE et autres pour l'été, telles que: Soieries en grandes variétés, Mousselines, Châles, Rubans, Gants de Kid, Draps légers pour Habits, Patrons de Vestes, Etoffes à Pantalons, etc., etc., dans le dernier goût et à bon marché.

MM. Girard et Frère espèrent que vous voudrez leur continuer votre bienveillant patronage avec la certitude que vous serez satisfait de la manière avec laquelle vous aurez été servis au No. 210, rue Notre-Dame, à l'Enseigne du Pavillon rouge. 1er juin aa-55.

FERBLANTERIE, Etc. GEORGE YON, FERBLANTIER ET PLOMBEUR. COIN DES Rues St. Laurent et St. Catherine, No. 241.

M. GEORGE YON, tout en remerciant ses amis et le public en général pour l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent, prend la liberté d'annoncer qu'il a beaucoup augmenté son Etablissement, qu'il a constamment en main Bains de Siège, Bains de Corps de tout grandeur, Bains de Pied, Bidet pour Dames fait sur les derniers Patrons de Paris, etc.

Glacière et Réfrigérant. De toute grandeur. Coffre ou Glaçière, de toute grandeur; ainsi que toutes sortes d'ustensiles de Cuisine, etc. Tous les Ouvrages en dehors sont faits avec la plus stricte attention, tels que: Dalles et Dalleaux, Ouvrage en Plomb, Erection de Fournaise, Et toutes sortes d'Ouvrages en Cuivre ou en Ferblanc.

On n'emploie dans cet Etablissement que des Ouvriers de première classe et des Matériaux de première qualité. Tous ordres seront reçus avec plaisir et servis avec ponctualité sous le plus court délai. Le tout à des Prix tellement réduits pour défrayer la compétition. Cinq pour cent pour argent comptant. Allez! allez! allez! allez! voir, et vous pourrez juger par vous-même, avant de faire vos achats ailleurs. 27 mai cm-54.

AGRICULTURE et INDUSTRIE. CONCOURS PROVINCIAL AGRICOLE et INDUSTRIEL Pour 1865, OUVERT aux deux Canadas, AURA LIEU A LA CITÉ DE MONTREAL, Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi, 26, 27, 28 et 29 SEPTEMBRE, DANS LE PALAIS DE CRISTAL, Prix offerts, 10,000 à \$12,000.

ON peut se procurer des listes de prix et des blancs d'entrée dans le département agricole, du Secrétaire de la Chambre d'Agriculture, No. 615, Rue Craig, ou des Secrétaires des Sociétés d'Agriculture de comté. Dans le département industriel les entrées devront être faites le ou avant le 15 septembre au Bureau de la Chambre des Arts et Manufactures.

Chaque concurrent devra payer un dollar en faisant son entrée, ce qui lui donnera droit à un billet d'admission pendant tout le concours. Des arrangements ont été faits avec les principales lignes de chemin de fer et de navigation, pour rendre à destination, franc de charge, tout objet exposé qui n'aura pas été vendu.

Les concurrents étrangers dans le département industriel auront autant d'espace que possible pour exposer leurs objets, mais ne pourront pas entrer en compétition pour les prix.

Pour plus amples informations s'adresser aux soussignés, Secrétaires-Conjoints de l'Association Agricole. GEORGES LECLERE, Sec. de la Chambre d'Agriculture. A. MURRAY, Sec. de la Chambre des Arts et Manufactures. Montréal, 27 mai 1865. cm-54.

CINQUIEME LECTURE. DE L'ESCLAVAGE. IV. PARTIE. (SUITE)

Et, après tout cela, les panégyristes chantent encore nous dire: — Voyons! l'esclavage n'était-il pas un moyen de convertir au Christianisme et de rendre meilleure cette race païenne? — Ah! Vous êtes donc des instituteurs qui vous chargez philanthropiquement de former des élèves, d'améliorer une race! Eh bien, montrez nous les résultats que vous avez obtenus; exhibez vous élèves!

Vous avez deux cents ans d'enseignement, vous devez avoir produit quelque chose! Eh bien! qu'est-ce que ces Messieurs nous disent d'UNANIMEMENT? — Taisez-vous! Taisez-vous! Prenez garde de n'avez pas le malheur de soulever le mot, un seul mot de liberté, d'affranchissement, à nos esclaves! Vous n'avez aucune idée de leur ignorance, de leur dépravation, de leur abrutissement. A la moindre lueur d'esérance ils nous massacrent!

« NOUS SOMMES SUR UN VOLCAN! L'IDÉE DE SECURITE EST DISPARUE D'AU MILIEU DE NOUS! L'INSURRECTION SERA VILE GRANDE PARTOUT! SUR TOUTE LA SURFACE DE CETTE TERRE DU SUD NOS ENFANTS SE RETIRENT LE SOIR PEINES DE TERREUR QUAND ELLES SONENT AUCUN EPOUVANTABLES CATASTROPHES DONT ELLES-MEMES ET LEURS ENFANTS PEUVENT ÊTRE VICTIMES AVANT LE RETOUR DU SOLEIL. PLUS D'ABOLITIONNEMENT OU NOUS PERISSONS! (1) Nous sommes en tourés d'une classe d'êtres dangereux, de sauvages stupides et dégradés, qui feraient et renoueraient les effroyables tragédies de St. Domingue, s'ils n'avaient pas la conviction que la moindre tentative d'insurrection serait pour eux la mort immédiate. (2) La haine pour les blancs est universelle parmi les esclaves. Nous nourrissons un ennemi dans notre propre sein, un ennemi disposé à nous massacrer à la première occasion. (3) Voilà, Messieurs, les résultats de l'enseignement des planteurs, résultats avoués par eux-mêmes! (4) Après deux cents ans, on retrouve le noir tout aussi abrutit qu'au premier jour! Et comment en est-on arrivé là? A coup de lois plus féroces on plus barbares les uns que les autres! Non-seulement on n'a pas même essayé de moraliser le noir et de l'éclairer, mais toute la législation comme toute l'histoire des Etats du Sud que la seule intention, le seul but des maîtres était de le tenir dans la plus grande ignorance et la plus grande dégradation possible pour mieux assurer la perpétuation du système. Avec les étrangers on faisait de la plus haute philanthropie en paroles, on se donnait l'air d'être rempli de la plus cordiale sympathie pour le noir; on n'en parlait que sur le ton de l'affection et de l'intérêt; mais quant on se retrouvait seul avec lui et débarrassés des importuns on ne songeait qu'à l'abrutir! Hypocrisie au dehors; cruauté, barbarie et compression inexorable au dedans! Tous ordres seront reçus avec plaisir et servis avec ponctualité sous le plus court délai. Le tout à des Prix tellement réduits pour défrayer la compétition. Cinq pour cent pour argent comptant. Allez! allez! allez! allez! voir, et vous pourrez juger par vous-même, avant de faire vos achats ailleurs. 27 mai cm-54.

« Vous en vienne, nous imposons l'amende à quiconque osera de vous montrer à lire, et par-dessus le marché nous le fouetterons! En cas que vous n'ayiez une dame, ou vous baptisera, mais une fois cela fait vous serez traités toute votre vie exactement comme si vous n'en aviez pas! On vous accablera et on vous séparera à volonté. Vous n'aurez pas la moindre autorité sur vos enfants, car c'est au maître qu'ils appartiennent. Vous devez vous sentir bien heureux que l'on vous débarrasse ainsi des soins de la famille et que votre maître se charge de vos enfants! « Vous, Cuffey, voilà une belle femme que votre maître vous enlèvera à volonté, et vous devrez le remercier de l'honneur qu'il vous fait! « Pour vous, Dinah, ne vous mêlez pas d'avoir de la chasteté ou de la pudeur, car ces idées ne sont pas faites pour le noir! Vous avez sans doute la forme d'une Ennemie, mais vous ne devez pas vous considérer comme telle et vous ne serez pas traitée comme telle et vous ne que l'on vous demande, c'est de vous arranger de manière à donner un petit noir tous les ans; quant au reste c'est votre affaire! (1) Quand on vous vendra, vous devez dire que vous avez été bien traitée et que vous aimez votre maître. « Pour vous, Nelly, je ne vous vendrai pas; non parce que vous êtes ma fille, mais parce que vous êtes belle, et je blanche comme une femme de la Nouvelle-Angleterre, quoique fille d'une noir. Nelly, vous auriez l'honneur d'être ma concubine! Ce serait un grand crime si vous étiez la fille d'une femme libre, mais si elle d'une esclave, vous êtes ma chose et avant d'être mon enfant. Ainsi pas de caquerie! (1) Le veau, ou le fœtus! « Voilà, Messieurs, comment on s'y est pris, depuis deux cents ans, pour rendre les esclaves meilleurs! Voilà comment on enseignait intelligemment le christianisme à cette race païenne! Et comme on pouvait s'y attendre, le résultat le plus clair de tout cela; la dernière conséquence de tout ce brillant discours des planteurs, c'est que non seulement on a maintenu le Noir dans l'abrutissement et la dégradation, mais que la race blanche elle-même s'est démoralisée, avilie et dégradée à ce contact. Mais ils ôsent dire encore: « Pourquoi intervenez-vous dans l'ordre providentiel? De quel droit vous mêlez-vous de ce que Dieu a permis? N'est-ce pas lui qui a fait sortir les peuples de l'Afrique pour qu'ils puissent mieux recevoir les lumières de l'évangile? — Hélas, Messieurs, vous étiez instituteurs il y a un instant, et l'on a vu quels splendides résultats vous avez obtenus; et maintenant vous voilà en quelque sorte dispensateurs de l'ordre providentiel! Voyons donc un peu comment vous le comprenez! C'est la providence de Dieu, et non la barbarie des nègres, qui a créé la traite et ses horreurs! C'est la providence de Dieu, et la cupidité humaine, qui, pour donner mille nègres à l'évangile, en donne aussi mille à la mort; car il est parfaitement établi qu'une moitié au plus des nègres déportés d'Afrique arrive à destination! C'est la providence de Dieu qui a retenu pendant plus de deux cents ans les nègres sous votre tutelle pour les évangéliser au moyen du couchoungue et de la promiscuité! Ah! Vous êtes de brillants commentateurs des desseins de Dieu! Messieurs, de même que la pratique de l'esclavage est, à tous les points de vue, ce qu'il y a de plus atroce au monde, de même la logique esclave est tout ce qu'il y a de plus absurde au monde! Rien que de nature d'ailleurs, car pour défendre le faux il faut nécessairement raisonner faux. C'est la providence qui a permis l'esclavage, donc vous ne devez pas abolir l'esclavage; nous enriens les prophètes de l'esclavage! Vous intervenez par là dans l'ordre providentiel! Messieurs, que tout ce qui existe en ce monde, — le bien comme le mal, le vrai comme le faux, la vertu et le bien comme le vice et la méchanceté, — soit soumis à certaines lois supérieures; soit l'objet d'une dispensation providentielle, voilà ce qu'un homme en son bon sens ne peut nier. Que le mal existe dans le monde par la permission de celui qui a créé toutes choses, voilà qui est incontestable; mais conclure de l'existence du mal à l'autorisation du mal, voilà qui n'est pas précisément logique! Or, dire qu'il ne faut pas abolir l'esclavage parce que Dieu l'a permis, c'est dire qu'il ne faut pas réprimer nos mauvaises passions parce que Dieu les a mises en nous; c'est conséquemment justifier tous les crimes! C'est bien la Providence qui détermine certains faits généraux de l'existence de l'humanité, mais ce n'est pas la Providence qui décide du caractère moral de nos actions, ni de nos penchants. Si Dieu a permis au mal de coexister avec le bien, c'est pour qu'il y eût mérite à décrire, pour que le libre-arbitre donné à l'homme ne fût pas un vain mot; pour qu'il y eût devoir de pratiquer le bien, obligation de combattre le mal. L'absence du mal, c'est le ciel, ce n'est pas la terre. Mais, de ce qu'il existe ici bas, conclure que nous devons nous croiser les bras et éviter de le combattre parce que ce serait intervenir contre l'ordre voulu par Dieu, c'est tout simplement blasphémer son nom. S'il nous le mal en ce monde, c'est pour qu'on nous en prenions occasion de remplir un devoir moral en le combattant. C'est donc celui qui combat le mal qui comprend l'ordre providentiel, nullement celui qui lui laisse le champ libre! Nous naissons ignorants c'est bien là un des faits les plus frappants de l'ordre providentiel; mais est-ce combat-

(1) On lit dans la déposition du général Saxton. Qu'est-ce — Sous le système de l'esclavage, enseignait-on la chasteté aux femmes comme un devoir religieux? Réponse — Non Monsieur. On leur disait qu'elles devaient avoir un enfant par année. (History of Slavery, page 109.)

HUILE DE CHARBON.
LAMPES, MECHES, ETC.
A GRAND MARCHÉ
CHEZ
ARTHUR SENECAI,
No. 303, RUE ST.-PAUL, No. 303,
COIN ST. JEAN-BAPTISTE
MONTREAL
8 juin 1865. 59

AVIS SPECIAUX.
\$1,000
DE RECOMPENSE
A CELUI QUI POURRA PROUVER QU'IL
L'Insecticide-Vieat
BREVETÉ.
NE DONNE PAS LA MORT
Instantanée aux insectes, tels que
Punaises, Coquerelles, Mites, Puciers, Poux, Fourmis, Pucierons de bois, Fourmeaux, Araignées, etc., etc.
L'INSECTICIDE Vieat se compose d'une poudre et d'un soufflet à l'aide duquel cette poudre est lancée par atomes dans les recoins les plus reculés, un seul de ces atomes est suffisant pour la destruction de tout insecte. L'Insecticide-Vieat a été employé avec succès en France qui a reçu la sanction des sociétés savantes et le brevet—Il a été le seul admis aux expositions universelles de 1855 et de 1862. Ce n'est pas un poison, car il n'est pas malfaisant aux hommes ni aux animaux vertébrés.
Je n'ai jamais l'efficacité et l'innocuité
N'acceptez que ce qui est dans des flacons et des soufflets sur lesquels ma signature est apposée.
El Bourd

PRIX:
GRANDS FLACONS, 50 cents
PETITS FLACONS, 30 cents
BOITES-SOUFFLETS, appareil garni de poudre 50 cents
INSOUFFLETTES, tout métal garnis de poudre, 50 cents.
Entrepôt général et seule maison de Gros au Canada.
E. H. DOUCET,
485, RUE CRAIG, 485,
COIN DE LA RUE LAFRANCAIS,
[Vieat-Vieat la rue St. Gabriel]
MONTREAL.
20 mai 1865. 52

QUI VEUT DE L'ARGENT ?
TOUTES les cultivateurs et autres personnes de la campagne qui desirant
FAIRE FORTUNE
n'ont qu'à chercher des COQUELLES qui se trouvent dans les petites Rivières, Ruisseaux et dans l'eau douce.
En les ouvrant, on trouvera en quantité, sinon dans toutes, du moins, dans un grand nombre,
DES PERLES!!!
DES PIERRES PRÉCIEUSES se trouvent aussi en grande quantité sur le lit et les rives de cours d'eau. Le soussigné achètera à un prix très élevé les perles et ces pierres.
Les personnes qui les envoient par la poste en recevant le montant par le retour du courrier.
M. Doucet tient aussi un grand assortiment de bijouteries et d'orfèvrerie françaises qu'il vend à des prix très modérés.
Se charge du raccommodage de vieux bijoux, etc.
E. H. DOUCET,
No. 485, rue Craig, Montréal.
6 juillet. cm-69

GROVE & LAPIERRE,
FORGERONS ET SERRURIERS,
No. 88 Rue de Fortifications,
PRES DE LA RUE ST-PIERRE,
MONTREAL.
(V. & L. sont prêts à exécuter toute commande dans leur ligne, tels que
V. fre-toris, Portes en fer, Contrevents, Serrures, Clefs,
ESTAMPES DE CLOCHES,
Tout ordre exécuté dans le plus court délai et à bon marché.
4 octobre. nm-107

ARTICLES DE TOILETTE.
UNE grande variété de Savons consistant en :
Savon-Niel-et-Amande,
Brown Windsor, Muegié,
Pierre ponce, etc.,
Eau de Cologne de Jean Marie Farina,
Brosses à Cheveux, à Dents, aux Ongles et pour la Barbe,
Peignes à toilette, Brosses à peigne, Eau de Floride, Vinaigre de toilette, Crème de Rose pour le visage.
Poudres végétales pour les vers, éponge de Turquie, Crème froide etc.
Salsepareille et pillules de Bristol, Salsepareille et pillules d'aver, pillules de Cooper, pastilles bronchiques de Brown et Huile pure de foie de Morue.
Le magasin sera ouvert le Dimanche, entre 9 et 10 heures du matin pour la vente de médecines seulement.
J. GOULDEN,
[près du marché de la grande rue St. Laurent.]
4 fév. 1865. nm-9

TEINTURIER.
A. C. AMARY,
NOUVEL
Etablissement de Teinture
ET FABRICANT DE
Plumes de Fantaisie, Vantour et
Autruche.
123, rue Craig, coin de la rue St-Urbain,
On se charge du dégraissage des
VELOURS, SOIRIES, ETC.,
Sout-établissement PARISIEN à Montréal
PRIX MODERES,
3 septembre. 94

ASSURANCES.
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE
ET DE
PLACEMENT DES CITOYENS
DE MONTREAL.
Capital autorisé \$2,000,000
Capital souscrit 400,000
DIRECTEURS:
MM. EDWIN ATWATER, Président,
THOMAS WATSON,
E. M. HOPKINS,
DOLPH ROY,
JOHN PRATT,
JOHN G. MCKENZIE,
ANDREW ALLAN.
Soliciteur.—Hon. JOHN J. C. ABBOTT, C. R.
Banquier.—LA BANQUE DES MARCHANDS.
BUREAU:
UNION BUILDINGS, 1
Rue St. François Xavier.
W. B. LAMBE, Gérant.
14 janvier 1865. nm-143

LA Compagnie d'Assurance et
DE PLACEMENT DES CITOYENS
est maintenant organisée et prête à prendre le risque de propriétés susceptibles d'être assurées en cette ville à portée de l'Acadie, au taux d'assurance le plus bas.
La Compagnie est maintenant prête à émaner des polices garantissant la fidélité des employés.
W. B. LAMBE,
Gérant.
14 janvier 1865. nm-143

COMPAGNIE ROYALE
CONTRE LE FEU ET SUR LA VIE.
CAPITAL - - - - - Deux Millions Sterling.
DEPARTEMENT DU FEU.
PROBABLEMENT LA PLUS GRANDE COMPAGNIE D'ASSURANCE DU MONDE ENTIER.
REVENU ANNUEL - - - - - £500,000
FONDS EN MAINS POUR RENCONTRER LES PERTES, PLUS DE £500,000
Avantages pour les assurés contre le feu.
LA COMPAGNIE EST EN MOYEN D'ATTIRER L'ATTENTION DU PUBLIC SUR LES AVANTAGES OFFERTS PAR CETTE BRANCHE.
1. Sécurité incontestable.
2. Revenu d'une importance sans exemple.
3. Propriété de toute description assurée à des taux modérés.
4. Promptitude et libéralité dans le règlement.
DEPARTEMENT DE LA VIE.
FORTS BONUS SUR LA VIE
DECLARÉS EN 1855 ET 1860.
DEUX par cent par ANNEE sur la SOMME ASSURÉE,
ESTANT
LE PLUS FORT BONUS
QUI AIT ÉTÉ
CONTINUUELLEMENT DÉCLARÉ PAR AUCUN AUTRE BUREAU.
BONS AUX ASSURÉS SUR LA VIE.
LES DIRECTEURS ATTIRENT L'ATTENTION SUR QUELQUES-UNS DES AVANTAGES OFFERTS PAR "LA ROYAL."
1. Le gérant d'un ample capital et exemption de l'assuré quant à la responsabilité de la société.
2. Prémium très libéral.
3. Pen de charge d'administration.
4. Prompt règlement des réclamations.
5. Jours de grâce accordés avec l'interprétation la plus libérale.
6. Forte participation dans les profits par ASSURÉS, allant aux DEUX TIERS de leur montant net tous les cinq ans, aux polices qui auront alors deux ans d'existence.
H. L. ROUTH, Agent,
Montréal.
J. L. BRAULT,
Agent pour le département français.
Janvier 1865. nm-145

AVIS OFFICIEL.
BILLS PRIVÉS.
LES personnes qui, dans le Bas-
Canada, se proposent de s'adresser à l'ASSEMBLÉE LEGISLATIVE pour obtenir la passation de BILLS PRIVÉS ou LOCAUX, portant concession de privilèges exclusifs ou de pouvoirs de corporation pour des fins commerciales ou autres, ou ayant pour but de régler des arrangements ou définir des limites, ou de faire toute chose qui aurait l'effet de compromettre les droits d'autres parties, sont par les présentes notifiées que, par les règles 33ème et suivantes du Conseil Législatif et de l'Assemblée Législative respectivement (lesquelles règles sont publiées au long dans la Gazette du Canada), elles sont requises d'en donner DEUX MOIS D'AVIS (s'écoulant clairement et distinctement de la nature et l'objet de la dite demande), dans la Gazette du Canada, en anglais et en français, et aussi dans un journal anglais et dans un journal français publiés dans le district concerné. Le premier et le dernier de tels avis devant être envoyés au Bureau des Bills Privés de chaque Chambre.
Toutes pétitions pour Bills Privés doivent être présentées dans les trois premières semaines de la session.
J. E. DOUCET,
Greffier du Bureau des Bills Privés, C. Lévis.
ALFRED TODD,
Greffier-enchef du Bureau des Bills Privés, C. Lévis.
Québec, 13 juillet 1865. 74

ASSURANCES.
COMPAGNIE D'ASSURANCE
"UNION COMMERCIALE,"
Contre le Feu et sur la Vie.
LES soussignés ont nommé
MM. G. O. DELORME,
ANTOINE TELLIER
leurs Agents assistants pour recueillir des ASSURANCES à la Compagnie ci-dessus, dans la Cité de Montréal et ses environs.
MORLAND, WATSON ET CIE.,
Agents généraux pour le Canada.
Montréal, 10 janv. 1865. 146

ASSURANCES.
LA Compagnie d'Assurance
ET DE
PLACEMENT DES CITOYENS
DE MONTREAL.
Capital autorisé \$2,000,000
Capital souscrit 400,000
DIRECTEURS:
MM. EDWIN ATWATER, Président,
THOMAS WATSON,
E. M. HOPKINS,
DOLPH ROY,
JOHN PRATT,
JOHN G. MCKENZIE,
ANDREW ALLAN.
Soliciteur.—Hon. JOHN J. C. ABBOTT, C. R.
Banquier.—LA BANQUE DES MARCHANDS.
BUREAU:
UNION BUILDINGS, 1
Rue St. François Xavier.
W. B. LAMBE, Gérant.
14 janvier 1865. nm-143

LES Directeurs ci-dessus ont le
plaisir de faire connaître à leurs concitoyens que ceux qui ont assuré leurs Propriétés à cette Compagnie depuis son établissement, en Octobre 1859, ont épargné des SOMMES CONSIDÉRABLES, puisqu'ils n'ont payé en général que la moitié de ce qu'ils auraient payé ailleurs, comme le prouve le tableau public par la Compagnie et auquel on réfère. Ils invitent donc les citoyens de Montréal à se joindre à eux et à venir au Bureau de la Compagnie, No. 2, RUE ST. SAUREMONT, prendre des informations qui leur seront très-avantageuses et qui leur seront données avec empressement.
P. L. LÉTOURNEUX,
Secrétaire.
29 avril 1865. nm-43

COMPAGNIE ROYALE
CONTRE LE FEU ET SUR LA VIE.
CAPITAL - - - - - Deux Millions Sterling.
DEPARTEMENT DU FEU.
PROBABLEMENT LA PLUS GRANDE COMPAGNIE D'ASSURANCE DU MONDE ENTIER.
REVENU ANNUEL - - - - - £500,000
FONDS EN MAINS POUR RENCONTRER LES PERTES, PLUS DE £500,000
Avantages pour les assurés contre le feu.
LA COMPAGNIE EST EN MOYEN D'ATTIRER L'ATTENTION DU PUBLIC SUR LES AVANTAGES OFFERTS PAR CETTE BRANCHE.
1. Sécurité incontestable.
2. Revenu d'une importance sans exemple.
3. Propriété de toute description assurée à des taux modérés.
4. Promptitude et libéralité dans le règlement.
DEPARTEMENT DE LA VIE.
FORTS BONUS SUR LA VIE
DECLARÉS EN 1855 ET 1860.
DEUX par cent par ANNEE sur la SOMME ASSURÉE,
ESTANT
LE PLUS FORT BONUS
QUI AIT ÉTÉ
CONTINUUELLEMENT DÉCLARÉ PAR AUCUN AUTRE BUREAU.
BONS AUX ASSURÉS SUR LA VIE.
LES DIRECTEURS ATTIRENT L'ATTENTION SUR QUELQUES-UNS DES AVANTAGES OFFERTS PAR "LA ROYAL."
1. Le gérant d'un ample capital et exemption de l'assuré quant à la responsabilité de la société.
2. Prémium très libéral.
3. Pen de charge d'administration.
4. Prompt règlement des réclamations.
5. Jours de grâce accordés avec l'interprétation la plus libérale.
6. Forte participation dans les profits par ASSURÉS, allant aux DEUX TIERS de leur montant net tous les cinq ans, aux polices qui auront alors deux ans d'existence.
H. L. ROUTH, Agent,
Montréal.
J. L. BRAULT,
Agent pour le département français.
Janvier 1865. nm-145

Condition pour fournir de la
Glace
DURANT L'ANNÉE 1865.
Livrable tous les jours (deux fois le samedi pour l'usage du Dimanche)
A COMMENCER DU PREMIER LUNDI DE
MAI AU PREMIER OCTOBRE.
10 lbs par jour pour la saison.....\$4.00
20 lbs do do 6.00
30 lbs do do 8.00
40 lbs do do 10.00
10 lbs do pour un mois 1.50
20 lbs do do 1.50
La Glace sera livrée durant le mois d'Octobre aux personnes qui en auront besoin aux charges extra suivantes :—
Pratiques de la saison, 20 lbs par jour.....\$1.50
do do do 1.50
do do do 1.50
do do do 1.50
Durant ce mois la Glace sera livrée trois fois la semaine.
On verra de suite aux plaintes qui pourraient être faites contre les porteurs de Glaces. Paiement ordinaire.—D'avance.
On fournit les Hôtels, les Vapeurs, et les Compagnies par Contrat à des conditions libérales. Les Souscripteurs voudront bien envoyer leur nom aussitôt que possible.
LAMPLUGH ET CAMPBELL,
Apothicaires Hall,
Cathedral Hill,
16 mai. nm-50

PHARMACIE.
MÈRE SAUVEZ VOS ENFANS
DE DEVINS.
Sont certainement le Remède le plus efficace pour la
DESTRUCTION DES VERS
QUI SOIT ENCORE CONNU.
ESSAYEZ-LES et SOYEZ CONVAINCUS
Demandez les "PASTILLES-A-VERS VÉGÉTALES DE DEVINS," et vous en laissez pas imposer par l'offre d'une autre Préparation.
Ces PASTILLES sont purement végétales, Elles sont agréables au goût, Elles n'ont rien d'offensif à la vue. Et sont les seules LOSANGES Anthelminthiques admises et recommandées par la Faculté Médicale comme Spécifique pour les cas de Vers intestinaux.
Chaque Boîte renferme 20 Pastilles, ainsi que les instructions requises. On n'aurait pas observer aussi que ces PASTILLES sont chacune d'elles estampillées des lettres "DEVINS," et qu'elles ne sont jamais vendues à l'once ou à la livre. Préparées seulement et en vente, en Gros et en Détail, chez
G. O. DELORME,
ANT. TELLIER. 12
Montréal, 11 fév. 1865.

DEVIENS & BOLTON,
CHIMISTES.
Près le Palais de Justice,
MONTREAL.
En vente aussi chez H. R. Gray, R. R. Kirks, J. H. Forman, R. S. Latham, Dr. J. H. Richelieu, Dr. Raymond et J. Goulden, Pharmaciens.
N. B.—On fournit les adresses en Gros, à raison d'un escompte libéral.
9 mai 1865. nm-47

AUX
Marchands de la Campagne.
A VENDRE
PRIX MODERES
—SAVOIR—
500 Boîtes Gomme pour teindre en noir,
10 Quarts Poudre Vinex,
35 Grosses Teintures de Judson,
2049 Lbs. Gomme en Gâteaux,
15 Barils Cream de Tari,
10 Sacs Gomme Arabique,
10 Balles Houblon,
400 Douzaines Huile de Castor,
65 Grosses " de Palma Christi,
48 " " de Rose,
20 " " Gargling Oil,
225 Douzaines Poudre de condition,
254 Grosses Pastilles de DEVIENS,
78 Essence de Peppermint,
47 " " de Cannelle,
40 " " d'Épinette,
20 " " de Musk,
15 " Eau de Lavande,
15 " " de Cologne,
180 " Poudre Allemande.
DEVIENS & BOLTON,
PHARMACIENS,
Près le Palais de Justice, Montréal.
14 janvier. 148

AMBROISIE DE REEVES
Originale, Véritable et Sûre.
La plus élégante préparation
pour les cheveux.
Le plus sûr restaurateur des
cheveux.
Le plus étonnant préserva-
teur des cheveux.
PROCEZ TOUTE UNE CIRCULAIRE
Contenant des affidavits et des certificats de Dames qui s'en sont servies depuis deux ou trois ans, à dont les cheveux ont maintenant quatre à cinq pieds de long.
Témoignage de Mad. Maxwell.
HOTEL ST. NICHOLAS,
New-York, 23 déc. 1862.
Sachant que l'Ambrosie de Reeves avait rendu une chevelure luxurieuse à Mad. Lizzie Shephard, de Brooklyn N.Y. Je fis porter à en faire usage. J'avais besoin de quelque chose pour mes cheveux, qui étaient courts et clairs. Je n'eus pas usé plus d'une demi-douzaine de bouteilles de cette préparation que je pus constater que mes cheveux croissaient en longueur, en force et en beauté. Une expérience d'environ deux ans m'a complètement réussi. Mes cheveux ont maintenant quatre pieds et dix onces de longueur, et atteignent presque la terre lorsque je marche. J'ai permis à mon photographe de proclamer les mérites de l'Ambrosie de Reeves à la face de l'univers.
MME WALLACE MAXWELL.
Cent certificats, venant de nos Dames et Messieurs les plus éminents, sont entre nos mains et sont visibles à notre bureau.
REFERENCES:
Mr. Judah Pierce,.....8 Erie Buildings, N.Y.
Dr. E. Stewart,.....575 Broadway, N.Y.
Mr. Robert Hall,.....Metropolitan Bank, N.Y.
William O. Crosby,.....299 Broadway, N.Y.
Chas. Cabot Esp.,.....25th et 26th Avenues, N.Y.
Benjamin P. Pett,.....21 Coenties Slip, N.Y.
Mrs. C. Fielder,.....88th St. and Avenue A, N.Y.
Mr. P. Brown, 163 Center Row, W. Wash. Market.
Mrs. Mathilda Turner 86th Street Yorkville, N.Y.
Rev. Mr. James, 25th et 26th Avenues, N.Y.
Mr. Wm. Carr, cor. Market & Bd. St., N.Y.
Mr. Warner Valentine,.....Yonkers, N.Y.
Miss Frank Haulenbeck,.....Kingston, N.Y.
Hon. Joseph H. Merrick,.....Franklin, N.Y.
Et 1,400 autres.
En vente chez tous les droguistes et les marchands d'articles de fantaisie.
PRINCIPAL DÉPÔT,
No. 63, Fulton Street, New-York.
Prix, 75 cents par bouteille.
11 février 1865. fm-12

MEDICINES.
Préparations Véritables
DE
HELMBOLD
Composition fortement concentrée
EXTRAIT FLUIDE DE BUCHU,
Remède spécifique et infaillible
Pour les Maladies de la Vessie, des Reins, du Collicule, de la Prostate,
Ce médicament fortifie les organes de la digestion et entretient les vaisseaux absorbants à l'état de santé. Il dissout les sédiments de dépositions calcaires, et fait disparaître toute douleur et inflammation quelconque, il est également bon pour les hommes, femmes et enfants.
H
EXTRAIT DE BUCHU
DE HELMBOLD
Pour les faiblesses provenant d'excès, de dissipation, d'habitudes, d'indigestion précoce, et qui sont reconnues par les symptômes suivants :
Paresse Impuissance
Perte de mémoire Mains brûlantes
Faiblesse nerveuse Difficultés à respirer
Faiblesse de la vue Insomnies
Douleurs aux reins
Eruptions sur le visage Rougeur de la peau
Sécheresse de la peau
A ces symptômes, s'ils ne sont pas combattus avec cette Médecine appropriée aux maladies qu'ils indiquent, peuvent suivre
LA FAIBLESSE, L'ÉPILEPSIE, Etc.,
qui peuvent, chacune, conduire au tombeau. Qui peut dire que ces maladies ne sont pas souvent suivies de ces affections cruelles telles que
LA FOLIE ET LA CONSUMPTION.
Beaucoup de gens connaissent la cause de leurs souffrances; mais personne ne l'avoue. Les registres des Asiles d'Aliénés, et les tristes décès par suite de consommation prouvent amplement la vérité de cette assertion.
La constitution, une fois affectée d'une faiblesse organique, requiert l'assistance d'une médecine propre à fortifier et à donner de la vigueur au système, ce qui fait invariablement l'EXTRAIT DE BUCHU DE HELMBOLD. L'essai peut convaincre les plus incrédules.
E
Dans plusieurs maladies auxquelles est sujet le sexe féminin, l'Extrait de Buchu surpasse tout autre remède, et pour toutes les indigestions ordinaires aux femmes, sur le déclin de l'âge, ou à l'occasion d'un changement d'état.
Écrivez aux SYMPTÔMES CI-DESSUS.
Aucune famille ne devrait se passer de ce Remède.
L
Ne vous servez plus de baume, de mercure ni de médecines répugnantes pour des maladies désagréables et dangereuses.
L'EXTRAIT DE BUCHU DE HELMBOLD
ET
LE LAVAGE DE ROSE PERFECTIONNÉ
guérit les maladies secrètes dans toutes leurs phases, à peu de frais, sans changement de régime et sans aucune incommodité.
M
SERVEZ-VOUS
DE
EXTRAIT DE BUCHU DE HELMBOLD
Pour toutes les maladies et les affections des organes urinaires, le remède est efficace, quelle que soit la cause de la maladie et le point où elle se soit arrêtée.
QUE CE SOIT POUR FEMME OU HOMME.
Les malades de ces organes demandent l'aide d'un dépuratif.
L'EXTRAIT DE BUCHU DE HELMBOLD
Est le meilleur dépuratif connu.
Il a toujours l'effet désiré dans chaque affection pour laquelle il est recommandé.
B
SANG! SANG! SANG!
Extrait fluide de Salsepareille composé
FORTEMENT CONCENTRÉ
DE HELMBOLD
Pour purifier le sang, guérir toutes les maladies chroniques et constitutionnelles provenant de l'impureté du sang; il est le seul remède pour la guérison du Scrofule, de la Taïgne, du Rhume, des douleurs dans la moelle des os, des Ulcères à la Gorge et sur les Jambes, des Pastilles et Honnes sur le visage, l'Erysipèle et toutes les éruptions sur la peau.
ET EMBELLIT LE TEINT.
BEAUCOUP
de ces maladies qui affligent l'humanité proviennent de la corruption du sang. Parmi toutes les découvertes qui ont été faites pour le purifier, il n'y en a pas pour égaler en efficacité l'EXTRAIT FLUIDE DE SALSEPAREILLE ET COMPOSÉ DE HELMBOLD. Il nettoie et renouvelle le sang, infuse la vigueur de la santé dans tout le système, et chasse les humeurs qui causent les maladies. Il stimule les fonctions organiques et fait disparaître radicalement toutes les affections qui proviennent du sang. Un pareil remède a longtemps été désiré vainement; mais aujourd'hui le public peut pour la première fois se flatter de le posséder, et de compter sur son efficacité. L'espace nous manque ici pour montrer les certificats qui démontrent son excellence; mais l'essai d'une simple bouteille démontrera aux malades que ses vertus dépassent tout ce qu'ils ont essayé jusqu'à présent.
Deux cuillères à table de l'Extrait de Salsepareille, ajoutées à une chopine d'eau équivalent la potion de diète de Lissbonne, et une bouteille vaut sûrement un an de Salsepareille ordinaire, à la déception ordinairement faite.
L
Est excellent pour les maladies provenant de dissipation habituelle. On peut s'en servir, conjointement avec les Extraits de Buchu et de Salsepareille, dans toutes les maladies où il est recommandé. Des certificats du caractère le plus respectable accompagnent toujours le remède. Des directions sont aussi données pour en faire usage, ainsi que les noms de milliers de témoins, et au-dessus de 90,000 certificats, non sollicités. Plusieurs d'entre eux viennent de source de la plus haute respectabilité, parmi les médecins, les hommes d'Église, les hommes d'État, etc. Le propriétaire n'a pas encore vu leur donner publicité dans les journaux. Il agit ainsi, parce que ses préparations sont déjà considérées comme préparations modèles, qu'elles n'ont pas besoin de certificats pour les rendre recommandables.
La science de la médecine, comme une colonne dorique, doit se présenter sous une forme simple, pure, majestueuse, et avoir pour piedestal les faits, pour fil d'induction et pour chapiteau la vérité seule.
L
Mon Extrait de Salsepareille est un purificateur de sang; mon Extrait de Buchu est un diurétique et agit comme tel dans tous les cas. Tous deux sont préparés d'après des principes purement scientifiques—en vrac, et sont les remèdes les plus actifs qui peuvent être faits. Une

MEDICINES.
PREPARATIONS VÉRITABLES
DE
HELMBOLD
Composition fortement concentrée
EXTRAIT FLUIDE DE BUCHU,
Remède spécifique et infaillible
Pour les Maladies de la Vessie, des Reins, du Collicule, de la Prostate,
Ce médicament fortifie les organes de la digestion et entretient les vaisseaux absorbants à l'état de santé. Il dissout les sédiments de dépositions calcaires, et fait disparaître toute douleur et inflammation quelconque, il est également bon pour les hommes, femmes et enfants.
H
EXTRAIT DE BUCHU
DE HELMBOLD
Pour les faiblesses provenant d'excès, de dissipation, d'habitudes, d'indigestion précoce, et qui sont reconnues par les symptômes suivants :
Paresse Impuissance
Perte de mémoire Mains brûlantes
Faiblesse nerveuse Difficultés à respirer
Faiblesse de la vue Insomnies
Douleurs aux reins
Eruptions sur le visage Rougeur de la peau
Sécheresse de la peau
A ces symptômes, s'ils ne sont pas combattus avec cette Médecine appropriée aux maladies qu'ils indiquent, peuvent suivre
LA FAIBLESSE, L'ÉPILEPSIE, Etc.,
qui peuvent, chacune, conduire au tombeau. Qui peut dire que ces maladies ne sont pas souvent suivies de ces affections cruelles telles que
LA FOLIE ET LA CONSUMPTION.
Beaucoup de gens connaissent la cause de leurs souffrances; mais personne ne l'avoue. Les registres des Asiles d'Aliénés, et les tristes décès par suite de consommation prouvent amplement la vérité de cette assertion.
La constitution, une fois affectée d'une faiblesse organique, requiert l'assistance d'une médecine propre à fortifier et à donner de la vigueur au système, ce qui fait invariablement l'EXTRAIT DE BUCHU DE HELMBOLD. L'essai peut convaincre les plus incrédules.
E
Dans plusieurs maladies auxquelles est sujet le sexe féminin, l'Extrait de Buchu surpasse tout autre remède, et pour toutes les indigestions ordinaires aux femmes, sur le déclin de l'âge, ou à l'occasion d'un changement d'état.
Écrivez aux SYMPTÔMES CI-DESSUS.
Aucune famille ne devrait se passer de ce Remède.
L
Ne vous servez plus de baume, de mercure ni de médecines répugnantes pour des maladies désagréables et dangereuses.
L'EXTRAIT DE BUCHU DE HELMBOLD
ET
LE LAVAGE DE ROSE PERFECTIONNÉ
guérit les maladies secrètes dans toutes leurs phases, à peu de frais, sans changement de régime et sans aucune incommodité.
M
SERVEZ-VOUS
DE
EXTRAIT DE BUCHU DE HELMBOLD
Pour toutes les maladies et les affections des organes urinaires, le remède est efficace, quelle que soit la cause de la maladie et le point où elle se soit arrêtée.
QUE CE SOIT POUR FEMME OU HOMME.
Les malades de ces organes demandent l'aide d'un dépuratif.
L'EXTRAIT DE BUCHU DE HELMBOLD
Est le meilleur dépuratif connu.
Il a toujours l'effet désiré dans chaque affection pour laquelle il est recommandé.
B
SANG! SANG! SANG!
Extrait fluide de Salsepareille composé
FORTEMENT CONCENTRÉ
DE HELMBOLD
Pour purifier le sang, guérir toutes les maladies chroniques et constitutionnelles provenant de l'impureté du sang; il est le seul remède pour la guérison du Scrofule, de la Taïgne, du Rhume, des douleurs dans la moelle des os, des Ulcères à la Gorge et sur les Jambes, des Pastilles et Honnes sur le visage, l'Erysipèle et toutes les éruptions sur la peau.
ET EMBELLIT LE TEINT.
BEAUCOUP
de ces maladies qui affligent l'humanité proviennent de la corruption du sang. Parmi toutes les découvertes qui ont été faites pour le purifier, il n'y en a pas pour égaler en efficacité l'EXTRAIT FLUIDE DE SALSEPAREILLE ET COMPOSÉ DE HELMBOLD. Il nettoie et renouvelle le sang, infuse la vigueur de la santé dans tout le système, et chasse les humeurs qui causent les maladies. Il stimule les fonctions organiques et fait disparaître radicalement toutes les affections qui proviennent du sang. Un pareil remède a longtemps été désiré vainement; mais aujourd'hui le public peut pour la première fois se flatter de le posséder, et de compter sur son efficacité. L'espace nous manque ici pour montrer les certificats qui démontrent son excellence; mais l'essai d'une simple bouteille démontrera aux malades que ses vertus dépassent tout ce qu'ils ont essayé jusqu'à présent.
Deux cuillères à table de l'Extrait de Salsepareille, ajoutées à une chopine d'eau équivalent la potion de diète de Lissbonne, et une bouteille vaut sûrement un an de Salsepareille ordinaire, à la déception ordinairement faite.
L
Est excellent pour les maladies provenant de dissipation habituelle. On peut s'en servir, conjointement avec les Extraits de Buchu et de Salsepareille, dans toutes les maladies où il est recommandé. Des certificats du caractère le plus respectable accompagnent toujours le remède. Des directions sont aussi données pour en faire usage, ainsi que les noms de milliers de témoins, et au-dessus de 90,000 certificats, non sollicités. Plusieurs d'entre eux viennent de source de la plus haute respectabilité, parmi les médecins, les hommes d'Église, les hommes d'État, etc. Le propriétaire n'a pas encore vu leur donner publicité dans les journaux. Il agit ainsi, parce que ses préparations sont déjà considérées comme préparations modèles, qu'elles n'ont pas besoin de certificats pour les rendre recommandables.
La science de la médecine, comme une colonne dorique, doit se présenter sous une forme simple, pure, majestueuse, et avoir pour piedestal les faits, pour fil d'induction et pour chapiteau la vérité seule.
L
Mon Extrait de Salsepareille est un purificateur de sang; mon Extrait de Buchu est un diurétique et agit comme tel dans tous les cas. Tous deux sont préparés d'après des principes purement scientifiques—en vrac, et sont les remèdes les plus actifs qui peuvent être faits. Une

MEDICINES.
PREPARATIONS VÉRITABLES
DE
HELMBOLD
Composition fortement concentrée
EXTRAIT FLUIDE DE BUCHU,
Remède spécifique et infaillible
Pour les Maladies de la Vessie, des Reins, du Collicule, de la Prostate,
Ce médicament fortifie les organes de la digestion et entretient les vaisseaux absorbants à l'état de santé. Il dissout les sédiments de dépositions calcaires, et fait disparaître toute douleur et inflammation quelconque, il est également bon pour les hommes, femmes et enfants.
H
EXTRAIT DE BUCHU
DE HELMBOLD
Pour les faiblesses provenant d'excès, de dissipation, d'habitudes, d'indigestion précoce, et qui sont reconnues par les symptômes suivants :
Paresse Impuissance
Perte de mémoire Mains brûlantes
Faiblesse nerveuse Difficultés à respirer
Faiblesse de la vue Insomnies
Douleurs aux reins
Eruptions sur le visage Rougeur de la peau
Sécheresse de la peau
A ces symptômes, s'ils ne sont pas combattus avec cette Médecine appropriée aux maladies qu'ils indiquent, peuvent suivre
LA FAIBLESSE, L'ÉPILEPSIE, Etc.,
qui peuvent, chacune, conduire au tombeau. Qui peut dire que ces maladies ne sont pas souvent suivies de ces affections cruelles telles que
LA FOLIE ET LA CONSUMPTION.
Beaucoup de gens connaissent la cause de leurs souffrances; mais personne ne l'avoue. Les registres des Asiles d'Aliénés, et les tristes décès par suite de consommation prouvent amplement la vérité de cette assertion.
La constitution, une fois affectée d'une faiblesse organique, requiert l'assistance d'une médecine propre à fortifier et à donner de la vigueur au système, ce qui fait invariablement l'EXTRAIT DE BUCHU DE HELMBOLD. L'essai peut convaincre les plus incrédules.
E
Dans plusieurs maladies auxquelles est sujet le sexe féminin, l'Extrait de Buchu surpasse tout autre remède, et pour toutes les indigestions ordinaires aux femmes, sur le déclin de l'âge, ou à l'occasion d'un changement d'état.
Écrivez aux SYMPTÔMES CI-DESSUS.
Aucune famille ne devrait se passer de ce Remède.
L
Ne vous servez plus de baume, de mercure ni de médecines répugnantes pour des maladies désagréables et dangereuses.
L'EXTRAIT DE BUCHU DE HELMBOLD
ET
LE LAVAGE DE ROSE PERFECTIONNÉ
guérit les maladies secrètes dans toutes leurs phases, à peu de frais, sans changement de régime et sans aucune incommodité.
M
SERVEZ-VOUS
DE
EXTRAIT DE BUCHU DE HELMBOLD
Pour toutes les maladies et les affections des organes urinaires, le remède est efficace, quelle que soit la cause de la maladie et le point où elle se soit arrêtée.
QUE CE SOIT POUR FEMME OU HOMME.
Les malades de ces organes demandent l'aide d'un dépuratif.
L'EXTRAIT DE BUCHU DE HELMBOLD
Est le meilleur dépuratif connu.
Il a toujours l'effet désiré dans chaque affection pour laquelle il est recommandé.
B
SANG! SANG! SANG!
Extrait fluide de Salsepareille composé
FORTEMENT CONCENTRÉ
DE HELMBOLD
Pour purifier le sang, guérir toutes les maladies chroniques et constitutionnelles provenant de l'impureté du sang; il est le seul remède pour la guérison du Scrofule, de la Taïgne, du Rhume, des douleurs dans la moelle des os, des Ulcères à la Gorge et sur les Jambes, des Pastilles et Honnes sur le visage, l'Erysipèle et toutes les éruptions sur la peau.
ET EMBELLIT LE TEINT.
BEAUCOUP
de ces maladies qui affligent l'humanité proviennent de la corruption du sang. Parmi toutes les découvertes qui ont été faites pour le purifier, il n'y en a pas pour égaler en efficacité l'EXTRAIT FLUIDE DE SALSEPAREILLE ET COMPOSÉ DE HELMBOLD. Il nettoie et renouvelle le sang, infuse la vigueur de la santé dans tout le système, et chasse les humeurs qui causent les maladies. Il stimule les fonctions organiques et fait disparaître radicalement toutes les affections qui proviennent du sang. Un pareil remède a longtemps été désiré vainement; mais aujourd'hui le public peut pour la première fois se flatter de le posséder, et de compter sur son efficacité. L'espace nous manque ici pour montrer les certificats qui démontrent son excellence; mais l'essai d'une simple bouteille démontrera aux malades que ses vertus dépassent tout ce qu'ils ont essayé jusqu'à présent.
Deux cuillères à table de l'Extrait de Salsepareille, ajoutées à une chopine d'eau équivalent la potion de diète de Lissbonne, et une bouteille vaut sûrement un an de Salsepareille ordinaire, à la déception ordinairement faite.
L
Est excellent pour les maladies provenant de dissipation habituelle. On peut s'en servir, conjointement avec les Extraits de Buchu et de Salsepareille, dans toutes les maladies où il est recommandé. Des certificats du caractère le plus respectable accompagnent toujours le remède. Des directions sont aussi données pour en faire usage, ainsi que les noms de milliers de témoins, et au-dessus de 90,000 certificats, non sollicités. Plusieurs d'entre eux viennent de source de la plus haute respectabilité, parmi les médecins, les hommes d'Église, les hommes d'État, etc. Le propriétaire n'a pas encore vu leur donner publicité dans les journaux. Il agit ainsi, parce que ses préparations sont déjà considérées comme préparations modèles, qu'elles n'ont pas besoin de certificats pour les rendre recommandables.
La science de la médecine, comme une colonne dorique, doit se présenter sous une forme simple, pure, majestueuse, et avoir pour piedestal les faits, pour fil d'induction et pour chapiteau la vérité seule.
L
Mon Extrait de Salsepareille est un purificateur de sang; mon Extrait de Buchu est un diurétique et agit comme tel dans tous les cas. Tous deux sont préparés d'après des principes purement scientifiques—en vrac, et sont les remèdes les plus actifs qui peuvent être faits. Une

MEDICINES.
PREPARATIONS VÉRITABLES
DE
HELMBOLD
Composition fortement concentrée
EXTRAIT FLUIDE DE BUCHU,
Remède spécifique et infaillible
Pour les Maladies de la Vessie, des Reins, du Collicule, de la Prostate,
Ce médicament fortifie les organes de la digestion et entretient les vaisseaux absorbants à l'état de santé. Il dissout les sédiments de dépositions calcaires, et fait disparaître toute douleur et inflammation quelconque, il est également bon pour les hommes, femmes et enfants.
H
EXTRAIT DE BUCHU
DE HELMBOLD
Pour les faiblesses provenant d'excès, de dissipation, d'habitudes, d'indigestion précoce, et qui sont reconnues par les symptômes suivants :
Paresse Impuissance
Perte de mémoire Mains brûlantes
Faiblesse nerveuse Difficultés à respirer
Faiblesse de la vue Insomnies
Douleurs aux reins
Eruptions sur le visage Rougeur de la peau
Sécheresse de la peau
A ces symptômes, s'ils ne sont pas combattus avec cette Médecine appropriée aux maladies qu'ils indiquent, peuvent suivre
LA FAIBLESSE, L'ÉPILEPSIE, Etc.,
qui peuvent, chacune, conduire au tombeau. Qui peut dire que ces maladies ne sont pas souvent suivies de ces affections cruelles telles que
LA FOLIE ET LA CONSUMPTION.
Beaucoup de gens connaissent la cause de leurs souffrances; mais personne ne l'avoue. Les registres des Asiles d'Aliénés, et les tristes décès par suite de consommation prouvent amplement la vérité de cette assertion.
La constitution, une fois affectée d'une faiblesse